

1  
3  
CARINSKA UPRAVA  
22. 11. 2002.  
06/1 | D-13 338/1 |  
Beograd, petak, 22. novembar 2002.

9.1

PROTOKOL O SPORAZUMU IZMEDJU CARINSKIH VLASTI  
SAVEZNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE I DELEGACIJE EVROPSKOG  
BIROA ZA SUZBIJANJE PRIVREDNOG KRIMINALA EVROPSKE  
KOMISIJE

PREDMET: Kontrola uvoza i izvoza šećera pod šifrom 1701

U okviru primene regulative, pravilnik br. 2007/2000 od 18. septembra 2000. godine, izmenjenog pravilnikom 2562/2000 od 20.11.2000. godine (stabilizacija i proces stabilizacije i asocijacije na Istočnog Balkana) u vezi sa uvozom šećera u Zajednicu sa deklarisanog poreklom iz Savezne Republike Jugoslavije, uputili smo pismo br. 0121711 na dan 11. novembra 2002. godine G. Vladanu Begoviću, generalnom direktoru Savezne uprave carina Savezne Republike Jugoslavije sa zahtevom da nam pruži pomoć pri kontroli porekla šećera uvezene u Evropsku zajednicu.

Taj zahtev je usledio posle naše prve posete Savezne uprave carine Savezne Republike Jugoslavije od 4. i 5. novembra 2002. godine. Jedan zahtev za pružanje pomoći upućen je g. Vladanu Begoviću pod brojem 011391 23. oktobra 2002. godine.

Pismom od 15. novembra 2002. godine pod brojem 06/01-BrD12814/1 koje nam je direktno upućeno g. Vladan Begović, generalni direktor obaveštava nas da prihvata da nam pomogne u istragama pomenutim u pismu sa gornjim pozivom na broj koje mu je uputio g. Bruener, generalni direktor Biroa za suzbijanje privrednog kriminala Evropske komisije.

Jedna misija, predstavnik Biroa za suzbijanje privrednog kriminala Evropske komisije u sastavu gg. Guy Jennes, Eric Martin, Gilbert Puttemans, Carlos Da Silva, Pierre Sloomackers, Laura Calabrini, Alberto Potenza, gg. Brindel i Rambaud (eksperti), je dakle došla u posetu Generalnom direktoru Savezne uprave carina S.R. Jugoslavije na dan 18. novembra 2002. godine. Pošto smo izneli cilj naše misije i to:

1. Kontrola šećera uvezene u Saveznu Republiku Jugoslaviju od strane društava MK COMMERCE sa sedištem u Novom Sadu

cel  
A  
D.T  
R  
Ullrich  
R  
J.P.

2. Provera porekla šećera izvezenog iz S.R. Jugoslavije u zemlje Evropske zajednice od strane istog društva i ZZ PANON INVEST sa sedištem na istoj adresi.
3. Provera uvoznih i izvoznih deklaracija za šećer u carinarnicama Novi Sad
4. Provera pravila o poreklu šećera proizvedenog u fabrici CRVENKA kao i provera proizvoda izvezenih iz te fabrike.

G. Begović se odazvao na naš zahtev i stavio nam je na raspolaganje carinike iz kontrolnih službi Savezne uprave carina, kao i carinske službenike nadležne po mesnoj nadležnosti za mesta gde je kontrola vršena.

Tri ekipe u sastavu:

- Guy Jennes i Alberto Potenza odlaze u carinarnicu Novi Sad
- Eric Martin, Gilbert Puttemans i Laura Calabrini u prostorije društva MK COMMERCE
- Carlos Da Silva, Pierre Sloommaekers, gg. Rambaud i Brindel u rafineriju šećera CRVENKA.

Uz logističku i pomoć u ljudstvu Regionalnog direktora carine Novi Sad, g <sup>POLEKSI</sup> ekipe odlaze na mesta sprovođenja istraga.

Gg. Guy Jennes i Alberto Potenza odlaze u pratnji g. Dakovića i službenika Carinarnice Novi Sad. Odlaze u Carinarnice »Luka Novi Sad« i »Novi Sad Razina«. Njihova misija je počela 18. novembra 2002. godine i završila se 21. novembra 2002. godine.

Dokumenti u koje je delegacija ostvarila uvid omogućili su joj da se upozna sa specifičnostima carinjenja šećera od strane MK COMMERCa. Kopija dokumenata priloženih uz svaku operaciju carinjenja bila je data članovima delegacije pošto smo prethodno napravili njihovu selekciju. Prve uvoznčke operacije MK COMMERCa uglavnom se odnose na operacije carinjenja za račun drugih društava. Tek od aprila 2002. godine sav uvezeni šećer uvezen je za sopstveni račun i skladišten posle carinjenja u njihovo skladište u Petrovaradinu. Svi uvozni dokumenti u polju daju broj pod kojim je registrovano skladištenje u Velikom regulatoru carinskog skladišta kod MK COMMERCa.

oček  
P. G. AE  
R  
Milišić

Što se tiče izvoza, delegacija je imala pristup predmetima koji se odnose na izvoz koji je obavio MK COMMERCE. Za svaku operaciju delegacija je dobila kopiju izvozne deklaracije, faktura i izvoznih dozvola.

U sledećem navratu delegacija je imala pristup podacima izvoznih deklaracija za šećer u Carinarnici pokrajine Vojvodina (više od 3 000 deklaracija), a zatim je zajedno sa lokalnim vlastima pristupila nasumičnoj proveru.

Konstatovano je da je u carinskim lukama Novi Sad uz svaku deklaraciju bio priložen atest (original ili kopija) proizvođača šećera, da se radi o proizvodu od šećerne repe uzgajane na teritoriji Savezne Republike Jugoslavije.

Carinarnici zaduženi za izdavanje sertifikata EUR potvrdili su da je podnošenje takvih atesta dovoljno za se potvrdi poreklo robe. Nije izvršena nijedna provera autentičnosti takvog atesta. Takođe nije izvršena nikakva kontrola kod proizvođača koja bi mogla potvrditi poreklo izvezenog proizvoda.

S toga važeće carinsko zakonodavstvo ne predviđa nikakve sankcije za slučajeve lažnog atesta porekla.

U pratnji gg. Eric Martin, Gilbert Putteman i Gdje Laura Calabrinu bio je g. Tomislav Radonić prilikom posete prostorija društva MK COMMERCE. Delegaciju je primio g. Aleksandar Govedarica. Ta misija je počela u ponedeljak 18. novembra i završila se 21. novembra 2002. godine. Bio nam je dozvoljen uvid u dokumentaciju koja se odnosila na početak operacija kupovine šećera. Uz pomoć lokalnih carinskih organa uspeli smo da uzvrđimo i popišemo sve operacije za 2001. i 2002. godinu.

Svaka operacija kupovine obavljena je preko društava UNION TRADE sa sedištem u Tortoli (Britanska Devičanska ostrva) i MAXVELL ATLANTIC, izuzev što se tiče kupovine grčkog šećera. Proizvodi su poreklom iz zemalja unutar i izvan EZ. Svi ti proizvodi prevoženi su kamionima do njihovog skladišta u Petrovaradinu ili vozom. Delegacija je imala pristup tom skladištu od 32 000 kvadratnih metara. Konstatovano je da jedan deo tog magacina služi za skladištenje pod carinom. Društvo MK COMMERCE vodi registrar ulaza i izlaza tog dela magacina. Taj isti upravnik magacina vodi računovodstvo i za proizvode skladištene od strane MK COMMERCE.

celes  
06  
A  
Ullidic  
Ac  
Jed

4

Obavljena je nasumična kontrola tih uvoznih kupovina. Svi proizvodi bili su namenjeni unutrašnjem tržištu. Neki kupci su i rafinerije šećera iz okoline Novog Sada.

MK COMMERCE je odbio zahtev delegacije da joj stavi na uvid izvod liste kupaca (komercijalna tajna). U tim uslovima, delegacija nije imala mogućnost da nastavi sa integralnom kontrolom proizvoda koje su oni uvezli.

Prodaja društva MK COMMERCE obavlja se ne osnovu proizvoda poreklom iz SR Jugoslavije. Roba polazi iz skladišta Petrovaradin, Vrbas, Zrenjanin. Prodaja se često obavlja preko posredničkog društva UNION TRADE sa sedištem u Tortola (Britanska Devičanska ostrva).

Kopije platnih naloga upućene UNION TRADEu su nam uručene kao i jedna godina praćenja uvoza proizvoda. Takođe nam je data kopija Statuta.

U pratnji g. Carlos Da Silva, Pierre Sloomakers, gg. Brindel i Rambaud bio je g. Bojan Vidović prilikom posete društvu CRVENKA commerce. Delegaciju je primio g. Aleksandar Radulović generalni direktor i Gdja. Marija Sobotić ekonomski i finansijski direktor. Ta misija je počela u ponedeljak 18. novembra i završila se 21. novembra 2002. godine.

Pristup dokumentaciji u vezi sa operacijama ulaza, proizvodnje i prodaje šećera nam je bio dozvoljen. Uz pomoć lokalnih carinskih vlasti uspeli smo da ustanovimo i popišemo sve operacije za godine 2001. i 2002. Što se tiče kupovine šećerne repe, proizvodnje i skladištenja šećera, konstatovali smo da postoje sredstav i instrumenti potrebni za proizvodnju koju je preduzeće deklariralo za godine 2001. i 2002.

2001. godine za kampanju od 58 dana konstatovana je ukupna proizvodnja šećera u iznosu od 34.726 tona. Za 2002. godinu kampanja je počela 13. 9.2002. godine i završila se sredinom decembra. Na dan 18. novembar 2002. godine. Proizvodnja šećera iznosila je 42.134 tone. Kupovina repe za 2002. godinu na današnji dan iznosi 312.780 tona, za obradivu površinu od 9.609 ha.. Prosečna slatkost te repe iznosi oko 15,5%.

Nije konstatovano da je preduzeće uvezilo rafinirani šećer ili bilo šta drugo izuzev svoje proizvodnje. Pored toga, na osnovu analizirane dokumentacije

*Handwritten signatures and initials:*  
A  
OB  
R  
Miličić  
ACG  
JSD

5

nije bilo moguće konstatovati da je ta fabrika stavljala u džakove ili isporučivala drugi šećer izuzev sopstvene proizvodnje.

Imajući u vidu primenu člana 12 Pravilnika Saveta 2007-2000 od 18. septembra 2002, tj »kada komisija oceni da postoji očigledna finansijska pronevera ili neki propust u potrebnoj administrativnoj saradnji kojom bi se mogli naći dovoljni dokazi za proveru dokaza o poreklu ili kada ima ogromno povećanje izvoza u okviru zajednice iznad nivoa normalne proizvodnje i izvoznih kapaciteta ili kada postoji propust u primeni odredaba člana 2 (1) od strane zemalja i teritorija koje obavezuje ovaj pravilnik , može preduzeti mere da u potpunosti ili delimično raskine sporazume predviđjene ovim pravilnikom u periodu od 3 meseca...«,

sastavili smo ovaj protokol. Jedna kopija ovog dokumenta je, po potpisivanju, uručena stranama, a original se nalazi u delegaciji Biroa za suzbijanje privrednog kriminala. Dokumenti uručeni delegaciji vратиće se u postojećem stanju direktoru Savezne uprave carina SR Jugoslavije, uz molbu da ga u što kraćem roku dostavi direktoru Evropskog biroa za suzbijanje privrednog kriminala.

Sastavljeno u Beogradu, 22. novembra 2002. godine. Strane su potvrdile da su pročitale i primile k znanju sadržinu ovog dokumenta.

Lica iz Evropskog biroa za suzbijanje privrednog kriminala:

Predstavnici Carina Savezne Republike Jugoslavije:

*Demir Celalovic*  
*[Signature]*  
*[Signature]*  
*[Signature]*  
*[Signature]*  
*[Signature]*  
*[Signature]*

